



Foreign &
Commonwealth Office
London

INSIGHT UK

Irlande du Nord, Ecosse et pays de Galles

L'IRLANDE du NORD

La population : 1,7 million d'habitants

Les religions : 54% de protestants
42% de catholiques

Le gouvernement

Avril 1998 - Accord de Belfast, dit « du vendredi saint ».
L'Irlande du Nord continue à faire partie du Royaume-Uni tant que la majorité de ses habitants le souhaite.

Décembre 1999 – Certains pouvoirs sont dévolus à la nouvelle assemblée d'Irlande du Nord, en particulier en matière d'éducation, de développement régional, de santé, de protection sociale et d'arts.

Au coeur même de l'accord de Belfast : des mesures destinées à promouvoir les droits de l'homme et l'égalité des chances.

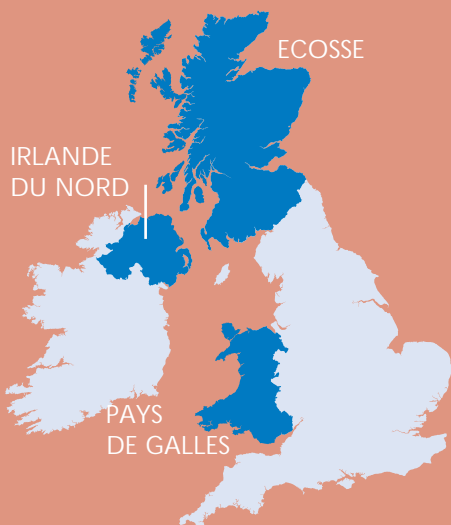
Une Commission des victimes étudie la meilleure façon de reconnaître les souffrances endurées pendant 30 années de conflit.

L'éducation

Budget annuel : 1500 millions de livres

Les enfants protestants fréquentent souvent des écoles contrôlées par l'Etat, et les petits catholiques, des écoles confessionnelles.

Début de la scolarité obligatoire : 4 ans.





EN HAUT, À GAUCHE, À DROITE ET EN BAS :
Overseas Press & Picture Service /
Foreign & Commonwealth Office.

Une terre et sa culture

Quelques sites renommés :

- Lough Neagh
Le plus grand lac du Royaume-Uni (396 km²)
- Lough Erne
Un lac et sa constellation d'îlots
- La chaussée des géants

Les jardins de Mount Stewart House, à Greyabbey, sont classés au patrimoine mondial.

Quelques artistes nord-irlandais :

- Seamus Heaney, poète
- Van Morrison, chanteur-compositeur
- James Galway, flûtiste
- Kenneth Branagh, acteur et metteur en scène

L'économie

Pendant toute la décennie 90, l'Irlande du Nord a dépassé en croissance toutes les autres régions du Royaume-Uni. La production manufacturière a augmenté de 22% entre 1997 et 2001.

Tous les jours de l'année, il se vend en dehors de l'Irlande du Nord pour 17 millions de livres de marchandises fabriquées sur place.

2500 emplois ont été créés en 1999-2000, notamment dans les logiciels, les télécommunications, l'électronique et les services en réseau.

L'ECOSSE

Superficie : 77 097km²
Population : 5,1 millions d'habitants

C'est la partie du Royaume-Uni qui a la plus faible densité d'habitants : 67 au km².

La population se concentre dans la bande centrale qui longe la vallée Forth/Clyde. La densité y atteint 400 habitants au km².

La part des minorités ethniques est de 1,25%. Elles sont surtout d'origine pakistanaise, chinoise et indienne.

L'Ecosse est ceinturée de quelque 790 îles, dont 130 sont inhabitées.

70 000 personnes parlent la forme écossaise du gaélique.

En 2000, 2 353 000 personnes ont un emploi.

En 1998, 72 000 perçoivent une allocation chômage.

A Glasgow, 53% de la population en âge de travailler ont un emploi. C'est le taux le plus bas du Royaume-Uni.

Dans les affaires pénales, le jury comprend 15 jurés, au lieu de 12 ailleurs.

Le gouvernement

1er juillet 1999 - le parlement écossais, le premier depuis 300 ans, est ouvert par la Reine. Il compte 129 députés (*Members of the Scottish Parliament ou MSP*) qui choisissent un *First Minister*.

Le parlement est compétent en matière de services sociaux, de santé, de gouvernement local et d'éducation.

Son budget en 2000/01 : 16,9 milliards de livres.

Restent du ressort de Londres : la défense, la politique étrangère et l'emploi.

L'éducation

La politique à suivre est définie par le département Education du *Scottish Executive*.

Les 32 autorités locales d'Ecosse sont responsables du service de l'éducation, chacune dans sa circonscription.

La plupart des établissements scolaires contrôlent leur propre budget (*Devolved School Management*).

Il n'y a pas de programme national obligatoire.



EN HAUT À GAUCHE : Creative Photography
À DROITE : Michael Nicholson
EN BAS À GAUCHE : Foreign & Commonwealth Office
À DROITE : Creative Photography

En Ecosse, il y a 2716 écoles publiques (primaires et secondaires) et 682 753 élèves.

Il y a en outre 130 écoles privées qui accueillent 3 élèves sur 100.

Une terre et sa culture

Le sommet le plus élevé : le Ben Nevis, qui culmine à 1343 mètres.

Températures moyennes à Edimbourg : +3° en janvier ; +15° en juillet.

Pluviométrie moyenne des Highlands de l'Ouest : 3810 mm/an.

La plus belle rivière à saumons ? La Tay, qui naît dans les monts Grampians et se jette dans la mer du Nord. 188 km de long.

70 réserves naturelles et 1442 sites présentant un intérêt scientifique spécial.

Le mot « tartan » vient du français tarlatane ou tiretaine. En gaélique, on dit « breacan ».

25 janvier, *Burns' Night* : c'est l'anniversaire de naissance du poète régionaliste Robert Burns (1759-1796). Nombreuses fêtes et célébrations. Au menu traditionnel, le *haggis*, hachis de mouton, abats, avoine et épices, enveloppé dans une panse de brebis et cuit à l'eau.

Quelques Ecosseis célèbres :

- Alexander Graham Bell, inventeur du téléphone
- John Logie Baird, pionnier de la télévision
- Adam Smith, économiste et philosophe
- Sir Arthur Conan Doyle, père de Sherlock Holmes
- Robert Louis Stevenson, poète et romancier
- Dame Muriel Spark, écrivain
- Sir Sean Connery, comédien
- Sir Eduardo Paolozzi, sculpteur

L'économie

L'industrie électronique emploie plus de 50 000 personnes.

Les exportations de produits manufacturés (à 54% électriques et mécaniques) se sont élevées à 18,5 milliards de livres en 1999.

Près de 9 bouteilles de whisky écossais sur 10 sont vendues à l'étranger.

PAYS de GALLES

Superficie : 20 638 km²
Nombre d'habitants : 2,9 millions

= 5% de la population britannique.

La densité est de 141 personnes au kilomètre carré. Près du tiers de la population habite dans le sud industrialisé.

La migration intérieure, entre 1991 et 1998, a donné à la région 120 000 habitants de plus.

Deux habitants sur 10 parlent gallois (ils étaient 5 sur 10 en 1900).

Le *Welsh Language Board* (budget 1999/2000 : 6 millions de livres) est chargé de la promotion du gallois au pays de Galles même.

Sianel 4 Cymru programme tous les jours un nombre important d'émissions de télévision en gallois.

Toute la signalisation routière est bilingue : anglais et gallois.

Le gouvernement

L'Angleterre et le pays de Galles sont unis depuis les Actes d'union de 1536 et de 1542.

26 mai 1999 : SM la Reine ouvre solennellement l'assemblée nationale.

La *National Assembly of Wales* compte 60 membres élus. Elle a moins de pouvoirs que le parlement écossais. Elle fait adopter la législation dite secondaire, concernant le pays de Galles, dans des domaines allant de l'agriculture à la langue.

Les Gallois continueront à envoyer des députés au parlement de Westminster.

Budget de l'assemblée pour 2000/2001 : 8 millions de livres.



EN HAUT À GAUCHE : Michael Nicholson
EN BAS À GAUCHE : London Picture Service/Foreign & Commonwealth Office

EN COUVERTURE
EN HAUT : Overseas Press Picture Service/Foreign & Commonwealth Office
MILIEU : Creative Photography
EN BAS : London Picture Service/Foreign & Commonwealth Office

Education

Le gallois fait partie du programme.

Il y a en moyenne 25,1 élèves par classe.

Un pays, sa culture

Le pays de Galles est terre chrétienne depuis le Ve siècle. Au XIXe, les nouvelles Eglises protestantes se sont beaucoup développées.

Il y a 55 réserves naturelles et 3 parcs nationaux. 25% du territoire gallois a la qualification de parc national ou de zone naturelle d'une beauté exceptionnelle.

Ogof Ffynnon Ddu : c'est le nom de la grotte la plus profonde du Royaume-Uni - 308 mètres.

Le festival le plus important du pays est le Royal National Eisteddfod. Au programme, de très nombreux concours de musique, de chant, de prose et de poésie.

Quelques artistes d'hier et d'aujourd'hui :

- Sir Richard Burton
- Dame Shirley Bassey
- Sir Anthony Hopkins
- Dylan Thomas
- The Manic Street Preachers

Les Gallois aiment le sport : 4 sur 10 en font.

En 1998, les athlètes gallois ont remporté 15 médailles - dont 3 d'or - aux Jeux du Commonwealth.

Le sport national ? Le rugby.

L'économie

Mai 2000 : 69,7% des Gallois ont un emploi (74,6% des Britanniques). 40 000 emplois seraient créés d'ici à 2010.

Production d'acier en 1999 : 7,7 millions de tonnes, soit 42% de la production britannique.

Autres activités industrielles locales :

- mines et carrières
- électricité, gaz et eau
- tourisme (100 000 visiteurs par an, 1,9 milliard de livres de recettes)
- agriculture (les paysans sont incités à diversifier leurs sources de revenu)

13,2 milliards de livres, c'est la valeur des investissements étrangers réalisés au pays de Galles depuis 1983.

La Corporation du développement de la baie de Cardiff a entrepris de réaménager les docks de la ville.

Sources

Sur l'Ecosse
The British Council

Pays de Galles
Foreign & Commonwealth Office

Northern Ireland
Foreign & Commonwealth Office

Scottish Statistics 2000
Scottish Executive

Social Trends 30/31
The Stationery Office (2000/01)

UK's System of Government
Foreign & Commonwealth Office

Northern Ireland Executive
www.nics.gov.uk

© Crown copyright
Publication du Foreign & Commonwealth Office, Londres
Téléphone: 00 44 20 72 70 15 00
Adresse internet: www.fco.gov.uk/

Autres publications du FCO: www.informationfrombritain.com

Rédaction, Jerome Monahan
Conception, Touchpaper
Traduction, Anne-Marie Lavagne

Avril 2001

BRITAIN

Creativity, innovation and quality